

brennenstuhl®

LuxPremium LED TL 350AFS IP 44

DE Bedienungsanleitung

GB Operating Instructions

FR Mode d'emploi

NL Handleiding

IT Manuale di istruzioni

SE Bruksanvisning

ES Manual de instrucciones

PL Instrukcja obsługi

CZ Návod k obsluze

HU Használati útmutató

TR Kullanım talimatı

FI Käyttöohje

GR Οδηγίες χρήσης

RU Руководство по эксплуатации

PT Manual de instruções

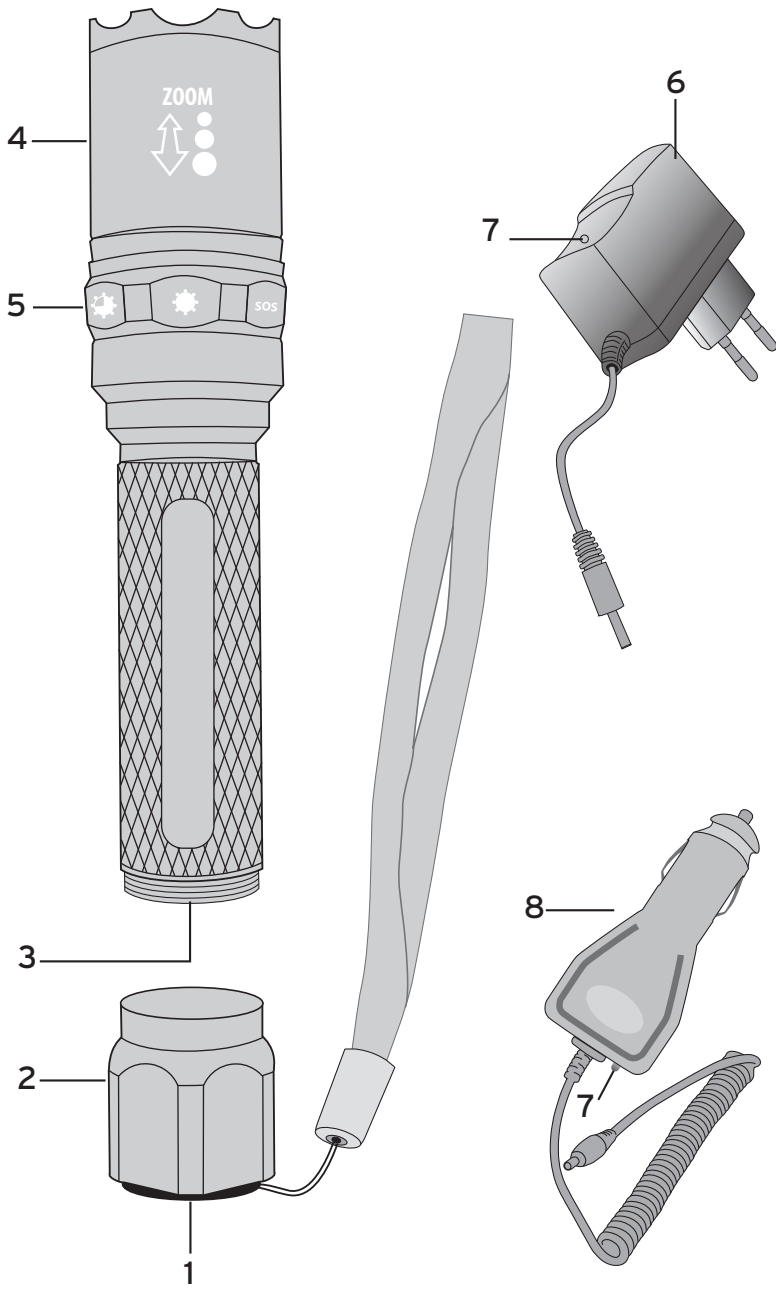
EE Kasutusjuhend

SK Návod na používanie

SI Navodilo za uporabo

LT Eksploatavimo instrukcija

LV Lietošanas instrukcija



SE Bruksanvisning

SÄKERHETSANVISNINGAR:

- Läs noga igenom bruksanvisningen före användning.
- Använd inte ficklampan eller nåtdelen i händelse av skada – livsfara.
- Vid skada kontakta du en certifierad elektriker eller skriver till angiven serviceadress.
- Titta inte direkt i ljuset.
- Öppna aldrig verktyget.
- Använd inte ficklampan i explosiva miljöer – livsfar!
- Batteriet får endast laddas med nåtdelen som följer med leveransen.

DRIFSTÄRT:

- Innan du använder lampan för första gången måste batteriet ladda ur helt och håller en gång och sedan laddas igen.
- Strömbrytare (1): på/av.
- Lågesväljarring: 100% - 70% - 40% - 10% - strobe - SOS.
- Ficklampan får INTE användas medan laddning pågår.
- Laddindikeringen (7) på laddaren (6): rött vid laddning, grönt, när batteriet är laddat.
- Om lampan inte används under en längre tid måste batteriet laddas var 3 månad.

ÖVERSIKT ÖVER REGLAGE:

- ① Strömbrytare
- ② Åndbrytare
- ③ Laddningskontakt
- ④ Fokus
- ⑤ Lågesväljare
- ⑥ Laddare 230 V med
- ⑦ Laddindikering (rött/grönt)
- ⑧ Adapter till billaddare med säkring

LADDA:

Skruva av åndbrytaren

- **med 230 V-laddare:**
 - Koppling: Laddare 230 V (6) - laddningskontakt (3)
 - Ficklampan är fulladdad när grön lysdiod (7) tänds
- **med 12 V adapter till billaddare:**
 - Koppling: Adapter till billaddare (8) - laddningskontakt (3)

TEKNISKA DATA:

LYSDIÖDER:	CREE-LED
Ljusflöde:	350 lm
Batteri:	inbyggd 18650 Li-Ion-batteri 3,7 V/2,0 Ah
Nätaggregat:	ingång: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; utgång: 4,2 V DC, 1 A
Kabel till billaddare:	ingång: 12-24 V DC; utgång: 4,2 V DC, 1 A; säkring F1AL
Drifttid:	4,0 h
Laddningstid:	3,5 h
Skyddstyp:	IP 44
Temperaturområde:	-10°C - +40°C

~~⚠~~ **Elapparater, batterier eller ackumulatorer får inte kastas bland**

hushållsoppar!
Uttagen elektriska eller elektroniska apparater samt batterier och ackumulatorer måste hanteras som särskilt avfall, samlas in separat och återvinnas på miljövänligt sätt.

Om du vill ha mer information rekommenderar vi att du går till serviceavsnittet/söker bland vanliga frågor och svar på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

brennenstuhl®

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles - F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

NL Handleiding

VEILIGHEIDSTRUCTUREN:

- Lees vóór gebruik de bedieningshandleiding zorgvuldig door.
- Gebruik de zaklamp of de adapter niet als hij beschadigd is: levensgevaarlijk!
- Neem contact op met een elektricien of met de technische dienst.
- Kijk nooit direct in het licht.
- Open de lamp nooit.
- Gebruik de zaklamp niet in omgevingen met explosiegevaar: levensgevaarlijk!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend de meegeleverde adapter.

INGEBRUIKSTELLING:

- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar (1): aan/uit.
- Selectiecyclus: 100% - 70% - 40% - 10% - knipperlicht - SOS.
- De lamp kan NIET worden gebruikt terwijl de batterij wordt opgeladen.
- Indicatorlampje (7) van lader (6)
- rood tijdens het opladen, groen wanneer de batterij opgeladen is.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN:

- ① Aan/uit-schakelaar
- ② Schakelaardeksel
- ③ Laadgang
- ④ Zoom
- ⑤ Smelischakelaar
- ⑥ Lader 230 V
- ⑦ Batterijstand (rood/groen)
- ⑧ Autolader met zekering

LADEN:

Schakelaardeksel eraf schroeven

- met 230 V-lader:
 - aansluiting: lader 230 V (6) - laadgang (3)
 - Zaklamp is volledige geladen wanneer groen lampje brandt (7)
- met autolader 12 V:
 - aansluiting: autolader (8) - laadgang (3)

TECHNISCHE GEGEVENS:

LED-Vlampen:	CREE-LED
Lichtstroom:	350 lm
Batterij:	ingebouwd, 18650 lithium-ion 3,7 V/2,0 Ah
Adapter:	ingang: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; uitgang: 4,2 V DC, 1 A
Autolaadkabel:	ingang: 12-24 V DC; uitgang: 4,2 V DC, 1 A; zekering F1AL
Gebruiksduur:	4,0 uur
Laadtijd:	3,5 uur
Beschermingsgraad:	IP 44
Temperatuurbereik:	-10°C - +40°C

~~⚠~~ **Werp elektrische toestellen, batterijen en accu's nooit bij het huisvuil!**

Afgedankte elektrische en elektronische toestellen, batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en moeten apart ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled worden.

Meer informatie vindt u op onze website www.brennenstuhl.com onder de rubriek Service/FAQ's.

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE:

- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Taschenlampe oder das Netzteil nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr!
- Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Taschenlampe nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur das mitgelieferte Netzteil.

INBETRIEBNAHME:

- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter (1): ein/aus.
- Mode Selektor Ring: 100% - 70% - 40% - 10% - strobe - SOS.
- Taschenlampe kann während des Aufladens NICHT benutzt werden.
- Ladeanzeige (7) des Ladegerätes (6):
 - rot beim Aufladen, grün, wenn der Akku geladen ist.
 - Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE:

- ① Ein-/Ausschalter
- ② Schalterendstück
- ③ Aufladebuchse
- ④ Fokus
- ⑤ Mode Selektor
- ⑥ Ladegerät 230 V mit
- ⑦ Ladeanzeige (Rot/Grün)
- ⑧ KFZ-Ladeadapter mit Sicherung

LADEN:

Schalterendstück abschrauben

- **mit 230 V-Ladegerät:**
 - Verbindung: Ladegerät 230 V (6) - Aufladebuchse (3)
 - Taschenlampe ist voll geladen, wenn grüne LED (7) leuchtet
- **mit 12 V KFZ-Ladeadapter:**
 - Verbindung: KFZ-Ladeadapter (8) - Aufladebuchse (3)

TECHNISCHE DATEN:

LEDs:	CREE-LED
Lichtstrom:	350 lm
Akku:	eingebaut 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Netzteil:	ingang: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; ausgang: 4,2 V DC, 1 A
Kfz-Ladekabel:	ingang: 12-24 V DC; ausgang: 4,2 V DC, 1 A; Sicherung F1AL
Betriebsdauer:	4,0 h
Ladedauer:	3,5 h
Schutzart:	IP 44
Temperaturbereich:	-10°C - +40°C

~~⚠~~ **Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll!**
Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer homepage www.brennenstuhl.com.

ES Manual de instrucciones

INDICACIONES DE SEGURIDAD:

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la linterna o fuente de alimentación si presentan daños, existe peligro de muerte.
- Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la linterna en atmósferas explosivas, ¡existe peligro de muerte!
- Utilice solamente la fuente de alimentación suministrada para cargar la batería.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:

- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor (1): encendido/apagado.
- Anillo selector de modo: 100% - 70% - 40% - 10% - estroboscópica - SOS.
- La linterna NO puede ser utilizada mientras se esté cargando.
- Indicador de carga (7) del cargador (6):
 - rojo durante la carga, verde cuando la batería está cargada.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo periodo de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL:

- ① Interruptor encendido/apagado
- ② Terminal interruptor
- ③ Toma de carga
- ④ Enfoque
- ⑤ Selector de modo
- ⑥ Cargador 230 V con
- ⑦ Indicador de carga (rojo/verde)
- ⑧ Adaptador de carga para vehículos con seguro

CARGAR:

Desenroscar terminal del interruptor

- **con cargador de 230 V:**
 - Conexión: Cargador 230 V (6) - Toma de carga (3)
 - La linterna está completamente cargada si el LED (7) está en verde
- **con adaptador de carga 12 V para vehículos:**
 - Conexión: Adaptador de carga para vehículos (8) - Toma de carga (3)

DATOS TÉCNICOS:

LEDs:	CREE-LED
Flujo luminoso:	350 lm
Batería:	incorporada 18650, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Fuente de alimentación:	Entrada: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; salida: 4,2 V DC, 1 A
Cargador de coche:	Entrada: 12-24 V DC; salida: 4,2 V DC, 1 A; seguro F1AL
Tiempo de funcionamiento:	4,0 h
Tiempo de carga:	3,5 h
Tipo de protección:	IP 44
Rango de temperatura:	-10°C - +40°C

~~⚠~~ **¡No tire aparatos eléctricos, baterías y pilas junto a la basura doméstica!**
Los equipos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y baterías son residuos peligrosos y deben ser clasificados por separado para que sean reutilizados respetando el medio ambiente.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ 's en nuestro sitio [web www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

GB Operating Instructions

SAFETY INSTRUCTIONS:

- Read the operating instructions carefully prior to use.
- Do not use the flashlight or power supply if damaged as this poses a fatal risk.
- Please contact an electrician or write to the service address provided.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the flashlight in an explosive environment as this poses a fatal risk!
- Only use the included power adapter to charge the batteries.

OPERATION:

- Drain the battery comp letely and recharge before using the lamp for the first time.
- Switch (1): on/off.
- Mode selector ring: 100% - 70% - 40% - 10% - strobe - SOS.
- The flashlight CANNOT be used while charging.
- Charging indicator (7) on the charger (6):
 - red when charging green when the battery is charged.
- If the lamp is not used for an extended period of time, it is recommended that the battery be charged every 3 months.

OVERVIEW OF THE CONTROLS:

- ① On/Off switch
- ② Switch end piece
- ③ Charger socket
- ④ Focus
- ⑤ Mode Selektor
- ⑥ Charger 230 V with
- ⑦ Battery indicator (red/green)
- ⑧ Car power adapter with fuse

CHARGING:

Uncrew switch end piece

- **with 230 V charger:**

connection: Charger 230 V (6) - Charger socket (3)

The flashlight is fully charged when the green LED (7) lights up

- **with 12 V car charger adapter:**

connection: car charger adapter (8) - charging socket (3)

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

LEDs:	CREE-LED
Flux:	350 lm
Battery:	installed 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Power adapter:	input voltage: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; output voltage: 4.2 V DC, 1 A
Car charger:	input voltage: 12-24 V DC; output voltage: 4.2 V DC, 1 A; F1AL fuse
Operating time:	4,0 hrs
Charging time:	3,5 hrs
Protection class:	IP 44
Temperature range:	-10°C - +40°C

~~⚠~~ **Do not dispose of electrical appliances, batteries and rechargeable batteries with your household rubbish.**
Waste electrical and electronic devices, batteries and rechargeable batteries are classified as hazardous waste. They must be collected separately from general waste to be recycled in an environmentally compatible manner.

For more information, we recommend the Service/FAQ's area on our homepage www.brennenstuhl.com.

PL Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed rozpoczęciem użytkowania latarki należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używaj latarki ani zasilacza, gdy są uszkodzone - ryzyko utraty życia.
- W takim przypadku należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia.
- Nie korzystaj z latarki w otoczeniu zagrożonym wybuchem - ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów należy używać tylko zasilacza dołączonego do zestawu.

URUCHAMIANIE:

- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie rozładować akumulator, a następnie ponownie go naładować.
- Przełącznik (1): wł./wył.
- Przełącznik trybu: 100% - 70% - 40% - 10% - stroboskop - SOS.
- Latarka NIE może być używana podczas ładowania.
- Kontrolka ładowania (7) latowarki (6):
 - świeci na czerwono podczas ładowania/na zielono, gdy akumulator jest naładowany.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator.

ELEMENTY URZĄDZENIA:

- ① włącznik/wyłącznik
- ② końcówka przełącznika
- ③ gniazdo ładowania
- ④ funkcja ogniskowania
- ⑤ przełącznik trybu
- ⑥ ładowarka 230 V
- ⑦ kontrolka ładowania (świeci na czerwono/zielono)
- ⑧ ładowarka samochodowa z bezpiecznikiem

LADOWANIE:

odkręcić końcówkę przełącznika

- **za pomocą ładowarki 230 V:**

połączenie: ładowarka 230 V (6) - gniazdo ładowania (3)

latarka jest całkowicie naładowana, gdy świeci się zielona dioda LED (7)

- **za pomocą ładowarki samochodowej 12 V:**

połączenie: ładowarka samochodowa (8) - gniazdo ładowania (3)

DANE TECHNICZNE:

Diody LED:	CREE-LED
Strumień świetlny:	350 lm
Akumulator:	wbudowany 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Zasilacz:	wejście: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; wyjście: 4,2 V DC, 1 A
Ładowarka samochodowa:	wejście: 12-24 V DC; wyjście: 4,2 V DC, 1 A; bezpiecznik F1AL
Czas pracy:	4,0 h
Czas ładowania:	3,5 h
Stopień ochrony:	IP 44
Zakres temperatury:	-10°C - +40°C

~~⚠~~ **Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, baterii i akumulatorów do zwykłego kosza na śmieci!**
Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, jak również baterie i akumulatory są odpadami specjalnymi, dlatego należy gromadzić je osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy do odwiedzenia zakładki Serwis/FAQ na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

FR Mode d'emploi

INDICATIONS DE SÉCURITÉ :

- Veuillez lire entièrement et attentivement le mode d'emploi avant l'usage.
- N'utilisez pas la lampe de poche ou le bloc d'alimentation en cas d'endommagement - danger mortel.
- Adressez-vous à un électricien professionnel ou à l'adresse indiquée du service après-vente.
- Ne regardez pas directement dans la lumière.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez pas la lampe de poche dans un environnement présentant un risque d'explosion - danger mortel !
- Pour charger les accumulateurs, utilisez seulement le bloc d'alimentation livré avec la lampe.

MISE EN SERVICE :

- Veuillez décharger et recharger complètement la batterie avant la première utilisation.
- Interrupteur (1) : marche/arrêt.
- Bague rotative de commutation : 100% - 70% - 40% - 10% - stroboscopique - SOS.
- Durant le chargement, vous ne pouvez pas utiliser la lampe.
- Voyant (7) du chargeur (6) :
 - rouge pendant le chargement, vert quand la batterie est pleine.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

APERÇU DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE :

- ① Interrupteur à pression marche/arrêt
- ② Culot
- ③ Prise pour le chargeur
- ④ Focus
- ⑤ Bague rotative de commutation
- ⑥ Chargeur 230 V avec
- ⑦ Témoin de charge (rouge/vert)
- ⑧ Chargeur 12 V pour allume-cigare avec fusible

CHARGEMENT :

Dévisser le culot

- **avec chargeur 230 V :**

connexion : chargeur 230 V (6) - prise pour le chargeur (3)

la batterie est complètement chargée quand le voyant LED vert (7) est allumé

- **Chargeur 12 V pour allume-cigare :** connexion :

prise pour le chargeur allume-cigare (8), connecteur du chargeur (3)

CHARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

LED :	CREE-LED
Flux lumineux :	350 lm
Batterie :	intégrée 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Chargeur :	entrée : 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; sortie : 4,2 V DC, 1 A
Chargeur pour allume-cigare :	entrée : 12-24 V DC; sortie : 4,2 V DC, 1 A; fusible F1AL
Autonomie :	4,0 h
Durée de chargement :	3,5 h
Type de protection :	IP 44
Plages de température :	-10°C - +40°C

~~⚠~~ **Ne jetez pas les appareils électriques, les piles et les accumulateurs dans les ordures ménagères !**
Les appareils électriques et électroniques usés ainsi que les piles et les accumulateurs sont des déchets spéciaux et ils doivent être collectés séparément et transportés dans un centre de recyclage conforme aux impératifs écologiques.

Pour de plus amples informations, nous vous recommandons de consulter le domaine Service/FAQ sur notre site Internet : www.brennenstuhl.com.

CZ Návod k obsluze

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Přečtete si před použitím pečlivě návod k používání.
- Nepoužívejte lampu nebo síťový adaptér při poškození – riziko ohrožení života.
- Obratře se pak na kvalifikačního elektrikaře nebo na uvedenou servisní adresu.
- Nehleďte nikdy přímo do světla lampy.
- Nikdy neotvírejte přístroj.
- Nepoužívejte pracovní lampu v explozivním prostředí – riziko ohrožení života!
- Používejte k nabíjení akumulátorů pouze dodávaný síťový adaptér.

UVEDENÍ DO PROVOZU:

- Před prvním použitím kompletně vybijte a nabijte akumulátory.
- Přepínač (1): zap/vyp.
- Kroužek na volbu režimu: 100%

HU	Használati útmutató
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK: <ul style="list-style-type: none">Használat előtt gondosan olvassa végig a biztonsági utasításokat. A zseblámpát vagy az adaptert ne használja a készülék sérülése esetén - életveszély. Ebben az esetben forduljon villanszerelő szakemberhez, vagy a megadott szervizponthoz. Ne nézzen közvetlenül a fénybe. Soha ne nyissa fel a készülék házát. Ne használja a zseblámpát robbanásveszélyes környezetben - életveszély! Az akkumulátorok feltöltéséhez kizárólag a mellékelt tápegységet használja.	
ÜZEMBE HELYZÉS: <ul style="list-style-type: none">Az első használatba vétel előtt az akkut egyszer teljesen süsse ki, majd tölts fel. Kapcsoló (1): be/ki. Üzem mód választó gyűrű: 100% - 70% - 40% - 10% - strobe - SOS. A feltöltés ideje alatt a zseblámpa NEM használható. A töltő készülék (6) töltésmutatója (7). Feltöltés alatt piros, ha az akku feltöltött, akkor zöld. Hosszabb használaton kívül tárolás esetén az akkut 3 havonta tölts fel.	
KEZELÉSZERVEK ÁTTEKINTÉSE: <ol style="list-style-type: none">Be-/Kikapcsoló Kapcsoló végdarab Töltő aljzat Fókus Üzem mód választó Töltőkészülék 230 V Töltésjelzővel (vörös/zöld) Autós töltő adapter biztosítékkal	
TÖLTÉS: <p>Csavarja le a kapcsoló végdarabot</p> <ul style="list-style-type: none">230 V-töltőkészülék: <ul style="list-style-type: none">Bekötés: töltőkészülék 230 V (6) - töltőaljzat (3) A zseblámpa feltöltése befejeződött, ha a zöld LED (7) világit 12 V autós töltő adapterrel: <ul style="list-style-type: none">Bekötés: autós töltő adapter (8) - Töltőcsatlakozó (3)	
MŰSZAKI ADATOK: <p>LED-ek: CREE-LED</p> <p>Fényáram: 350 lm</p> <p>Akku: beépített 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah</p> <p>Hálózati tápegység: Primer: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 300 mA; szekunder: 4,2 V= 1 A</p> <p>Gépkocsi-töltőkábel: Primer: 12-24 V=; szekunder: 4,2 V=, 1 A; Biztosíték FIAL</p> <p>Üzemidő: 4,0 óra</p> <p>Töltési idő: 3,5 óra</p> <p>Védelem fajtája: IP 44</p> <p>Hőmérsékleti tartomány: -10°C - +40°C</p>	
<div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>	

PT	Manual de instruções
INDICAÇÕES DE SEGURANÇA: <ul style="list-style-type: none">Leia atentamente o manual de instruções antes da utilização. Não utilize a lanterna ou a fonte de alimentação caso estejam danificados – perigo de morte. Dirija-se a um especialista em electrónica ou ao endereço de apoio ao cliente indicado. Não olhe diretamente para a luz. Nunca abra o aparelho. Não utilize a lanterna em ambientes explosivos – perigo de morte! Utilize apenas o carregador e a fonte de alimentação fornecidos para carregar a bateria.	
COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO: <ul style="list-style-type: none">Antes da primeira utilização deve descarregar completamente e voltar a carregar a bateria. Interruptor (1): ligar/desligar. Anel de seleção de modo: 100% - 70% - 40% - 10% - strobe - SOS. A lanterna NÃO pode ser operada durante o carregamento. Indicador de carga (7) do carregador (6): vermelho ao carregar, verde a bateria estiver totalmente carregada. Em caso de inutilização prolongada carregue a bateria a cada três meses.	
VISTA GERAL DAS PEÇAS DE COMANDO: <ol style="list-style-type: none">Interruptor ligar/desligar Terminal do interruptor Tomada de carga Foco Seleto de modo Carregador 230 V com Indicador de carga (vermelho/verde) Adaptador para automóvel com fusível	
CARREGAR: Desaparegar o terminal do interruptor - com carregador 230 V: <ul style="list-style-type: none">Conexão: carregador 230 V (6) -tomada de carga (3) A lanterna está carregada quando o LED (7) acender a luz verde	
- com adaptador para automóvel 12 V: <ul style="list-style-type: none">Conexão: Adaptador para automóvel (8) - Tomada de carga (3)	
DADOS TÉCNICOS: <p>LEDs: CREE-LED</p> <p>Fluxo luminoso: 350 lm</p> <p>Bateria: 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah integrada</p> <p>Fonte de alimentação: Entrada: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Saída: 4,2 V DC, 1 A</p> <p>Carregador para automóvel: Entrada: 12-24 V DC; Saída: 4,2 V DC, 1 A; Fusível FIAL</p> <p>Autonomia: 4,0 h</p> <p>Tempo de carregamento: 3,5 h</p> <p>Grau de proteção: IP 44</p> <p>Margem de temperatura: -10°C - +40°C</p>	
<div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>	

ED	Kasutusjuhend
OHUTUSNÕUDED: <ul style="list-style-type: none">Enne kasutamist lugege kasutusjuhend tähepanelikult läbi. Ärge kasutage taskulampi või toiteplokki, kui need on vigastatud - oht elule. Põõrduge siis elektriku poole või tootja poolt nimetatud hooldustöökotta. Ärge vaadake otse valgusse. Ärge kunagi seadate avage. Ärge kasutage taskulampi plahvatusohtlikus keskkonnas - oht elule! Kasutage aku laadimiseks ainult juuresolevat toiteplokki.	
KASUTUSELEVÕTT: <ul style="list-style-type: none">Enne esmakordset kasutamist laske akul täielikult tühjeneda ja laadige see siis uuesti täis. Lüliti (1): sisse/välja. Tööriimi valits: 100% - 70% - 40% - 10% - vilkuv - SOS. Laadimise ajal EI saa taskulampi kasutada. Laadija (6) laadimisnäit (7): punane laadimise ajal, roheline, kui aku on laetud. Kui valgustit pikemat aega ei kasutata, laadige akut iga 3 kuu tagant.	
ÜLEVAHETUHELEMENTIDEST: <ol style="list-style-type: none">Sisse/välja lüliti Lüliti otsik Laadimispesa Fookus Tööriimi valits Laadija 230 V Laadimisnäiduga (punane/roheline) Kaitsemege laadimisadapter autosse	
LAADIMINE: <p>Keerake lüliti otsik maha</p> <ul style="list-style-type: none">230 V laadijaga: <ul style="list-style-type: none">Ühendus: Laadija 230 V (6) - laadimispesa (3) Taskulamp on täis laetud, kui roheline LED (7) põleb 12 V laadimisadapteriga autosse: <ul style="list-style-type: none">Ühendus: Laadimisadapter autosse (8) - laadimispesa (3)	
TEHNILISED ANDMED: <p>LED-id: CREE-LED</p> <p>Valgusvoog: 350 lm</p> <p>Akkumulatsioon: integreeritud 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah</p> <p>Toiteplokk: Sisend: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; väljund: 4,2 V DC, 1 A</p> <p>Laadimiskaabel autosse: Sisend: 12-24 V DC; väljund: 4,2 V DC, 1 A; kaitse FIAL</p> <p>Tööaeg: 4,0 h</p> <p>Laadimisaeg: 3,5 h</p> <p>Kaitseklass: IP 44</p> <p>Temperatuurivahemik: -10°C - +40°C</p>	
<div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>	

PT	Manual de instruções
INDICAÇÕES DE SEGURANÇA: <ul style="list-style-type: none">Leia atentamente o manual de instruções antes da utilização. Não utilize a lanterna ou a fonte de alimentação caso estejam danificados – perigo de morte. Dirija-se a um especialista em electrónica ou ao endereço de apoio ao cliente indicado. Não olhe diretamente para a luz. Nunca abra o aparelho. Não utilize a lanterna em ambientes explosivos – perigo de morte! Utilize apenas o carregador e a fonte de alimentação fornecidos para carregar a bateria.	
COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO: <ul style="list-style-type: none">Antes da primeira utilização deve descarregar completamente e voltar a carregar a bateria. Interruptor (1): ligar/desligar. Anel de seleção de modo: 100% - 70% - 40% - 10% - strobe - SOS. A lanterna NÃO pode ser operada durante o carregamento. Indicador de carga (7) do carregador (6): vermelho ao carregar, verde a bateria estiver totalmente carregada. Em caso de inutilização prolongada carregue a bateria a cada três meses.	
VISTA GERAL DAS PEÇAS DE COMANDO: <ol style="list-style-type: none">Interruptor ligar/desligar Terminal do interruptor Tomada de carga Foco Seleto de modo Carregador 230 V com Indicador de carga (vermelho/verde) Adaptador para automóvel com fusível	
CARREGAR: Desaparegar o terminal do interruptor - com carregador 230 V: <ul style="list-style-type: none">Conexão: carregador 230 V (6) -tomada de carga (3) A lanterna está carregada quando o LED (7) acender a luz verde	
- com adaptador para automóvel 12 V: <ul style="list-style-type: none">Conexão: Adaptador para automóvel (8) - Tomada de carga (3)	
DADOS TÉCNICOS: <p>LEDs: CREE-LED</p> <p>Fluxo luminoso: 350 lm</p> <p>Bateria: 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah integrada</p> <p>Fonte de alimentação: Entrada: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Saída: 4,2 V DC, 1 A</p> <p>Carregador para automóvel: Entrada: 12-24 V DC; Saída: 4,2 V DC, 1 A; Fusível FIAL</p> <p>Autonomia: 4,0 h</p> <p>Tempo de carregamento: 3,5 h</p> <p>Grau de proteção: IP 44</p> <p>Margem de temperatura: -10°C - +40°C</p>	
<div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>	

TR	Kullanım talimatı
GÜVENLİK UYARILARI: <ul style="list-style-type: none">Kullanmadan önce kulanım kilavuzunu itinayla okuyun. El fenerini veya elektrik adaptörünü hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikle ilgili veya belirlenmiş servis adresine başvurun. Doğrudan ışığı bakmayın. Asla cihazın içini açmayın. El fenerini patlama tehlikesi olan ortama kullanmayın – hayati tehlike! Akkülerin doldurulması için sadece paket içeriğindeki elektrik adaptörünü kullanın.	
ÇALIŞTIRMA: <ul style="list-style-type: none">İlk kullanımdan önce aküyü bir kez tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin. Şalter (1): açma/kapatma. Mod seçimi halkası: %100 - %70 - %40 - %10 - flaş - SOS. Çep feneri şarj sırasında KULLANILAMAZ. Şarj cihazının (6) şarj göstergesi (7): Şarj sırasında kırmızı, akü dolu olduğunda yeşil yanar. Uzun süre kullanmadığınızda aküyü her 3 ayda bir şarj edin.	
KUMANDA BİRİMLERİ ZETİ: <ol style="list-style-type: none">Açma/Kapatma düğmesi Şalter ucu Şarj yuvası Odaklama Mod seçicisi Şarj cihazı 230 V ve Şarj göstergesi (kırmızı/yeşil) Sigortalı otomobil şarj adaptörü	
ŞARJ ETME: <p>Şalter ucunu sökün</p> <ul style="list-style-type: none">230 V şarj cihazı ile: <ul style="list-style-type: none">Bağlantı: Şarj cihazı 230 V (6) - şarj yuvası (3) Yeşil LED (7) yandığında el feneri tam şarj edilmiştir 12 V otomobil şarj adaptörü ile: <ul style="list-style-type: none">Bağlantı: Otomobil şarj adaptörü (8) - şarj yuvası (3)	
TEKNİK VERİLER: <p>LED'ler: CREE-LED</p> <p>İşık akımı: 350 lm</p> <p>Fényáram: emtengre 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah</p> <p>Elektrik adaptörü: Giriş: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Çıkış: 4,2 V DC, 1 A</p> <p>Otomobil şarj kablosu: Giriş: 12-24 V DC; Çıkış: 4,2 V DC, 1 A; FIAL sigorta</p> <p>Çalışma süresi: 4,0 sa</p> <p>Şarj süresi: 3,5 sa</p> <p>Koruma tipi: IP 44</p> <p>Sıcaklık aralığı: -10°C - +40°C</p>	
<div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>	

TR	Kullanım talimatı
GÜVENLİK UYARILARI: <ul style="list-style-type: none">Kullanmadan önce kulanım kilavuzunu itinayla okuyun. El fenerini veya elektrik adaptörünü hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikle ilgili veya belirlenmiş servis adresine başvurun. Doğrudan ışığı bakmayın. Asla cihazın içini açmayın. El fenerini patlama tehlikesi olan ortama kullanmayın – hayati tehlike! Akkülerin doldurulması için sadece paket içeriğindeki elektrik adaptörünü kullanın.	
ÇALIŞTIRMA: <ul style="list-style-type: none">İlk kullanımdan önce aküyü bir kez tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin. Şalter (1): açma/kapatma. Mod seçimi halkası: %100 - %70 - %40 - %10 - flaş - SOS. Çep feneri şarj sırasında KULLANILAMAZ. Şarj cihazının (6) şarj göstergesi (7): Şarj sırasında kırmızı, akü dolu olduğunda yeşil yanar. Uzun süre kullanmadığınızda aküyü her 3 ayda bir şarj edin.	
KUMANDA BİRİMLERİ ZETİ: <ol style="list-style-type: none">Açma/Kapatma düğmesi Şalter ucu Şarj yuvası Odaklama Mod seçicisi Şarj cihazı 230 V ve Şarj göstergesi (kırmızı/yeşil) Sigortalı otomobil şarj adaptörü	
ŞARJ ETME: <p>Şalter ucunu sökün</p> <ul style="list-style-type: none">230 V şarj cihazı ile: <ul style="list-style-type: none">Bağlantı: Şarj cihazı 230 V (6) - şarj yuvası (3) Yeşil LED (7) yandığında el feneri tam şarj edilmiştir 12 V otomobil şarj adaptörü ile: <ul style="list-style-type: none">Bağlantı: Otomobil şarj adaptörü (8) - şarj yuvası (3)	
TEKNİK VERİLER: <p>LED'ler: CREE-LED</p> <p>İşık akımı: 350 lm</p> <p>Fényáram: emtengre 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah</p> <p>Elektrik adaptörü: Giriş: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Çıkış: 4,2 V DC, 1 A</p> <p>Otomobil şarj kablosu: Giriş: 12-24 V DC; Çıkış: 4,2 V DC, 1 A; FIAL sigorta</p> <p>Çalışma süresi: 4,0 sa</p> <p>Şarj süresi: 3,5 sa</p> <p>Koruma tipi: IP 44</p> <p>Sıcaklık aralığı: -10°C - +40°C</p>	
<div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>	

TR	Kullanım talimatı
GÜVENLİK UYARILARI: <ul style="list-style-type: none">Kullanmadan önce kulanım kilavuzunu itinayla okuyun. El fenerini veya elektrik adaptörünü hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikle ilgili veya belirlenmiş servis adresine başvurun. Doğrudan ışığı bakmayın. Asla cihazın içini açmayın. El fenerini patlama tehlikesi olan ortama kullanmayın – hayati tehlike! Akkülerin doldurulması için sadece paket içeriğindeki elektrik adaptörünü kullanın.	
ÇALIŞTIRMA: <ul style="list-style-type: none">İlk kullanımdan önce aküyü bir kez tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin. Şalter (1): açma/kapatma. Mod seçimi halkası: %100 - %70 - %40 - %10 - flaş - SOS. Çep feneri şarj sırasında KULLANILAMAZ. Şarj cihazının (6) şarj göstergesi (7): Şarj sırasında kırmızı, akü dolu olduğunda yeşil yanar. Uzun süre kullanmadığınızda aküyü her 3 ayda bir şarj edin.	
KUMANDA BİRİMLERİ ZETİ: <ol style="list-style-type: none">Açma/Kapatma düğmesi Şalter ucu Şarj yuvası Odaklama Mod seçicisi Şarj cihazı 230 V ve Şarj göstergesi (kırmızı/yeşil) Sigortalı otomobil şarj adaptörü	
ŞARJ ETME: <p>Şalter ucunu sökün</p> <ul style="list-style-type: none">230 V şarj cihazı ile: <ul style="list-style-type: none">Bağlantı: Şarj cihazı 230 V (6) - şarj yuvası (3) Yeşil LED (7) yandığında el feneri tam şarj edilmiştir 12 V otomobil şarj adaptörü ile: <ul style="list-style-type: none">Bağlantı: Otomobil şarj adaptörü (8) - şarj yuvası (3)	
TEKNİK VERİLER: <p>LED'ler: CREE-LED</p> <p>İşık akımı: 350 lm</p> <p>Fényáram: emtengre 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah</p> <p>Elektrik adaptörü: Giriş: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Çıkış: 4,2 V DC, 1 A</p> <p>Otomobil şarj kablosu: Giriş: 12-24 V DC; Çıkış: 4,2 V DC, 1 A; FIAL sigorta</p> <p>Çalışma süresi: 4,0 sa</p> <p>Şarj süresi: 3,5 sa</p> <p>Koruma tipi: IP 44</p> <p>Sıcaklık aralığı: -10°C - +40°C</p>	
<div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>	

TR	Kullanım talimatı
GÜVENLİK UYARILARI: <ul style="list-style-type: none">Kullanmadan önce kulanım kilavuzunu itinayla okuyun. El fenerini veya elektrik adaptörünü hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikle ilgili veya belirlenmiş servis adresine başvurun. Doğrudan ışığı bakmayın. Asla cihazın içini açmayın. El fenerini patlama tehlikesi olan ortama kullanmayın – hayati tehlike! Akkülerin doldurulması için sadece paket içeriğindeki elektrik adaptörünü kullanın.	
ÇALIŞTIRMA: <ul style="list-style-type: none">İlk kullanımdan önce aküyü bir kez tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin. Şalter (1): açma/kapatma. Mod seçimi halkası: %100 - %70 - %40 - %10 - flaş - SOS. Çep feneri şarj sırasında KULLANILAMAZ. Şarj cihazının (6) şarj göstergesi (7): Şarj sırasında kırmızı, akü dolu olduğunda yeşil yanar. Uzun süre kullanmadığınızda aküyü her 3 ayda bir şarj edin.	
KUMANDA BİRİMLERİ ZETİ: <ol style="list-style-type: none">Açma/Kapatma düğmesi Şalter ucu Şarj yuvası Odaklama Mod seçicisi Şarj cihazı 230 V ve Şarj göstergesi (kırmızı/yeşil) Sigortalı otomobil şarj adaptörü	
ŞARJ ETME: <p>Şalter ucunu sökün</p> <ul style="list-style-type: none">230 V şarj cihazı ile: <ul style="list-style-type: none">Bağlantı: Şarj cihazı 230 V (6) - şarj yuvası (3) Yeşil LED (7) yandığında el feneri tam şarj edilmiştir 12 V otomobil şarj adaptörü ile: <ul style="list-style-type: none">Bağlantı: Otomobil şarj adaptörü (8) - şarj yuvası (3)	
TEKNİK VERİLER: <p>LED'ler: CREE-LED</p> <p>İşık akımı: 350 lm</p> <p>Fényáram: emtengre 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah</p> <p>Elektrik adaptörü: Giriş: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Çıkış: 4,2 V DC, 1 A</p> <p>Otomobil şarj kablosu: Giriş: 12-24 V DC; Çıkış: 4,2 V DC, 1 A; FIAL sigorta</p> <p>Çalışma süresi: 4,0 sa</p> <p>Şarj süresi: 3,5 sa</p> <p>Koruma tipi: IP 44</p> <p>Sıcaklık aralığı: -10°C - +40°C</p>	
<div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>	

TR	Kullanım talimatı
GÜVENLİK UYARILARI: <ul style="list-style-type: none">Kullanmadan önce kulanım kilavuzunu itinayla okuyun. El fenerini veya elektrik adaptörünü hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikle ilgili veya belirlenmiş servis adresine başvurun. Doğrudan ışığı bakmayın. Asla cihazın içini açmayın. El fenerini patlama tehlikesi olan ortama kullanmayın – hayati tehlike! Akkülerin doldurulması için sadece paket içeriğindeki elektrik adaptörünü kullanın.	
ÇALIŞTIRMA: <ul style="list-style-type: none">İlk kullanımdan önce aküyü bir kez tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin. Şalter (1): açma/kapatma. Mod seçimi halkası: %100 - %70 - %40 - %10 - flaş - SOS. Çep feneri şarj sırasında KULLANILAMAZ. Şarj cihazının (6) şarj göstergesi (7): Şarj sırasında kırmızı, akü dolu olduğunda yeşil yanar. Uzun süre kullanmadığınızda aküyü her 3 ayda bir şarj edin.	
KUMANDA BİRİMLERİ ZETİ: <ol style="list-style-type: none">Açma/Kapatma düğmesi Şalter ucu Şarj yuvası Odaklama Mod seçicisi Şarj cihazı 230 V ve Şarj göstergesi (kırmızı/yeşil) Sigortalı otomobil şarj adaptörü	
ŞARJ ETME: <p>Şalter ucunu sökün</p> <ul style="list-style-type: none">230 V şarj cihazı ile: <ul style="list-style-type: none">Bağlantı: Şarj cihazı 230 V (6) - şarj yuvası (3) Yeşil LED (7) yandığında el feneri tam şarj edilmiştir 12 V otomobil şarj adaptörü ile: <ul style="list-style-type: none">Bağlantı: Otomobil şarj adaptörü (8) - şarj yuvası (3)	
TEKNİK VERİLER: <p>LED'ler: CREE-LED</p> <p>İşık akımı: 350 lm</p> <p>Fényáram: emtengre 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah</p> <p>Elektrik adaptörü: Giriş: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Çıkış: 4,2 V DC, 1 A</p> <p>Otomobil şarj kablosu: Giriş: 12-24 V DC; Çıkış: 4,2 V DC, 1 A; FIAL sigorta</p> <p>Çalışma süresi: 4,0 sa</p> <p>Şarj süresi: 3,5 sa</p> <p>Koruma tipi: IP 44</p> <p>Sıcaklık aralığı: -10°C - +40°C</p>	
<div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>	

TR	Kullanım talimatı
GÜVENLİK UYARILARI: <ul style="list-style-type: none">Kullanmadan önce kulanım kilavuzunu itinayla okuyun. El fenerini veya elektrik adaptörünü hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikle ilgili veya belirlenmiş servis adresine başvurun. Doğrudan ışığı bakmayın. Asla cihazın içini açmayın. El fenerini patlama tehlikesi olan ortama kullanmayın – hayati tehlike! Akkülerin doldurulması için sadece paket içeriğindeki elektrik adaptörünü kullanın.	
ÇALIŞTIRMA: <ul style="list-style-type: none">İlk kullanımdan önce aküyü bir kez tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin. Şalter (1): açma/kapatma. Mod seçimi halkası: %100 - %70 - %40 - %10 - flaş - SOS. Çep feneri şarj sırasında KULLANILAMAZ. Şarj cihazının (6) şarj göstergesi (7): Şarj sırasında kırmızı, akü dolu olduğunda yeşil yanar. Uzun süre kullanmadığınızda aküyü her 3 ayda bir şarj edin.	
KUMANDA BİRİMLERİ ZETİ: <ol style="list-style-type: none">Açma/Kapatma düğmesi Şalter ucu Şarj yuvası Odaklama Mod seçicisi Şarj cihazı 230 V ve Şarj göstergesi (kırmızı/yeşil) Sigortalı otomobil şarj adaptörü	
ŞARJ ETME: <p>Şalter ucunu sökün</p> <ul style="list-style-type: none">230 V şarj cihazı ile: <ul style="list-style-type: none">Bağlantı: Şarj cihazı 230 V (6) - şarj yuvası (3) Yeşil LED (7) yandığında el feneri tam şarj edilmiştir 12 V otomobil şarj adaptörü ile: <ul style="list-style-type: none">Bağlantı: Otomobil şarj adaptörü (8) - şarj yuvası (3)	
TEKNİK VERİLER: <p>LED'ler: CREE-LED</p> <p>İşık akımı: 350 lm</p> <p>Fényáram: emtengre 18650 Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah</p> <p>Elektrik adaptörü: Giriş: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA; Çıkış: 4,2 V DC, 1 A</p> <p>Otomobil şarj kablosu: Giriş: 12-24 V DC; Çıkış: 4,2 V DC, 1 A; FIAL sigorta</p> <p>Çalışma süresi: 4,0 sa</p> <p>Şarj süresi: 3,5 sa</p> <p>Koruma tipi: IP 44</p> <p>Sıcaklık aralığı: -10°C - +40°C</p>	
<div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>	